



OVULES INTIMES NON HORMONAUX

Hydrate, cicatrise et lubrifie la muqueuse vaginale

Boîte de 10 ovules vaginaux de 2,3g conditionnés en emballage unitaire.

Les ovules vaginaux Mucogyne® à base d'acide hyaluronique sont formulés pour restaurer la muqueuse vaginale chez toutes les femmes quel que soit l'âge. L'acide hyaluronique de Mucogyne® permet de maintenir la souplesse, la lubrification et l'hydratation naturelle de la muqueuse vulvo-vaginale et de pallier aux insuffisances des sécrétions naturelles. De plus des études cliniques ont démontré la capacité de l'acide hyaluronique à accélérer et à améliorer le processus de réparation tissulaire. Les ovules vaginaux Mucogyne® ont été spécialement formulés pour respecter le pH physiologique de la zone intime.

DANS QUEL CAS UTILISER MUCOGYNE® OVULE ?

- Comme **HYDRATANT** et **LUBRIFIANT** pour répondre à la problématique de sécheresse vaginale quelle qu'en soit l'origine (avec des signes ou non d'irritations vulvaires, de gênes, de démangeaisons) : les femmes souffrant de douleurs pendant les rapports sexuels, les femmes sous pilules micro dosées, les mamans pendant l'allaitement, les femmes ménopausées, les femmes sous traitement anti-acnéique.

- Comme **ADJUVANT DE CICATRISATION** pour les femmes ayant une muqueuse vaginale lésée ou ayant subi un acte médical (dystrophie suite à une chimiothérapie, brûlures consécutives à une radiothérapie), après l'accouchement ou en accompagnement d'une chirurgie locale.

QUELLE EST LA POSOLOGIE DE MUCOGYNE® OVULE ?

Les ovules Mucogyne® sont utilisés par voie vaginale :

- Comme **HYDRATANT** en cas de sécheresse vulvo-vaginale : 1 ovule 2 fois par semaine pendant 5 semaines de préférence le soir au coucher, ou selon la prescription médicale.

- Comme **ADJUVANT DE CICATRISATION** : 1 ovule par jour pendant 10 jours, à renouveler selon les besoins.

COMMENT UTILISER MUCOGYNE® OVULE ?

A. Retirer l'ovule de son emballage en tirant sur les deux languettes.

B. Introduire profondément l'ovule dans le vagin, de préférence en position allongée. La façon la plus facile de procéder est de vous allonger sur le dos, les genoux repliés et écartés.

COMMENT CONSERVER MUCOGYNE® OVULE ?

Conserver le dispositif médical à l'abri de la lumière et de la chaleur, de préférence à une température entre 4°C et 25°C. Les dispositifs médicaux ne doivent pas être jetés au tout à l'égout ou avec les ordures ménagères. Demander à votre pharmacien ce qu'il faut faire

des dispositifs médicaux qui ne sont plus utilisés. Ces mesures permettront de protéger l'environnement.

CONSEILS PRATIQUES :

Il est conseillé d'utiliser un protège slip pendant la durée du traitement car des pertes peuvent apparaître.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

Réservé à l'adulte. Voie vaginale. Usage unique. Ne pas avaler. Eviter le contact avec les yeux. Tenir hors de portée des enfants. Bien se laver les mains avant et après chaque utilisation. Ne pas utiliser en cas d'allergie ou d'hypersensibilité connue à l'un des constituants. Ne pas utiliser le produit après la date de péremption ou si celui-ci est endommagé.

Demander l'avis d'un professionnel de santé avant d'utiliser Mucogyne® ovule pendant la grossesse, les périodes de menstruations, en cas d'infection vaginale ou si les symptômes persistent.

Mucogyne® n'est pas un moyen de contraception et peut être associé à tout traitement hormonal. Compatible avec les préservatifs

EFFETS INDESIRABLES

Allergie à l'un des constituants.

COMPOSITION

-Composant actif : Hyaluronic Acid.

-Autres composants : Hydrogenated palm kernel glycerides, Hydrogenated Coco-Glycerides, Stearyl Heptanoate, Stearyl caprylate, Galactooligosaccharides, Tocopheryl acetate.

Mucogyne® existe aussi en gel vaginal non hormonal – hydrate, cicatrise et lubrifie

Tube 40 ml - EAN 3401571269686

Boîte de 8 unidoses de 5 ml - EAN 3401040392006

Dispositifs médicaux de classe IIa. CE 0459

NON-HORMONAL INTIMATE OVULES

Hydrates, heals and lubricates the vaginal mucosa

Box of 10 x 2.3g vaginal ovules, individually packaged.

Mucogyne® vaginal ovules containing hyaluronic acid are formulated to restore the vaginal mucosa in women of any age. The hyaluronic acid in Mucogyne® can maintain the natural suppleness, lubrication and moisturising of the vulvovaginal mucosa and compensate for insufficient physiological secretions. Clinical trials have demonstrated the capacity of hyaluronic acid to accelerate and improve the tissue repair process. Mucogyne® vaginal ovules have been specially formulated to respect the physiological pH of the intimate area.

WHEN TO USE MUCOGYNE® OVULES

For **HYDRATION** and a **LUBRICANT**, to deal with the problem of vaginal dryness, whatever the cause (with or without signs of vulva irritation, discomfort or itching): women who suffer pain during sexual intercourse, women taking the mini pill, mothers during breastfeeding, menopausal women, women taking anti-acne treatment.

-For **HEALING ADDITIVE**, for women with a damaged vaginal mucosa or who have undergone medical treatment (dystrophy following chemotherapy, burns following radiotherapy), after giving birth or after localised surgery.

WHAT IS THE DOSAGE OF MUCOGYNE® OVULES?

Mucogyne® ovules are inserted in the vagina:

- For **HYDRATION**, in the event of vulvo-vaginal dryness: 1 ovule twice a week for 5 weeks, preferably in the evening before bed, or as prescribed by your doctor.

- For **HEALING ADDITIVE**: 1 ovule per day for 10 days, to be repeated as needed.

HOW TO USE MUCOGYNE® OVULES

A. Remove the ovule from its packaging by pulling on the two tabs.

B. Insert the ovule deep into the vagina, preferably while lying down. The easiest way is to lie on your back, with your knees bent and legs apart.

HOW TO STORE MUCOGYNE® OVULES

Store medicines away from light and heat, preferably between 4°C and 25°C. Medicines should not be disposed down the drain or with household waste. Ask your pharmacist what to do with any unused medicines. These measures help to protect the environment.

PRACTICAL ADVICE:

We recommend you use a panty liner during treatment in case of discharge.

PRECAUTIONS FOR USE

For adult use only. Vaginal route. Single use. Do not swallow. Avoid contact with the eyes. Keep out of the reach of children. Wash hands well, before and after each use. Do not use in the event of allergy or hypersensitivity to one of the ingredients. Do not use the product after the expiry date or if it is damaged.

Ask a health care professional for advice before using Mucogyne® ovules during pregnancy, while menstruating, in the event of vaginal infection or if symptoms persist.

Mucogyne® is not a contraceptive method and may be used in conjunction with any hormonal treatment. Compatible with condoms.

UNDESIRABLE EFFECTS

Allergy to one of the ingredients.

COMPOSITION

- Active ingredient: Hyaluronic Acid.

- Other ingredients: Hydrogenated palm kernel glycerides, Hydrogenated Coco-Glycerides, Stearyl Heptanoate, Stearyl caprylate, Galactooligosaccharides, Tocopheryl acetate.

Mucogyne® is also available as a non-hormonal vaginal gel - hydrates, heals and lubricates

40 ml Tube • EAN 3401571269686

Box of 8 x 5 ml single doses – EAN 3401040392006

Class IIa medical devices. CE 0459

ÓVULOS ÍNTIMOS NO HORMONALES

Hidrata, cicatriza y lubrica la mucosa vaginal

Caja de 10 óvulos vaginales de 2,3g en envase unitario.

Los óvulos vaginales Mucogyne® a base de ácido hialurónico han sido formulados para restaurar la mucosa vaginal de todas las mujeres, cualquiera que sea su edad. El ácido hialurónico contenido en Mucogyne® permite mantener la flexibilidad, lubricación e hidratación natural de la mucosa vulvovaginal y paliar la insuficiencia de secreción natural. Además, varios estudios clínicos han demostrado la capacidad del ácido hialurónico para acelerar y mejorar el proceso de reparación de los tejidos. Los óvulos vaginales Mucogyne® han sido especialmente formulados para respetar el pH fisiológico de la zona íntima.

¿EN QUÉ CASOS SE DEBE UTILIZAR MUCOGYNE® ÓVULOS?

-Como **HIDRATANTE** y **LUBRICANTE** para responder a la problemática de la sequedad vaginal de cualquier origen (con o sin signos de irritación vulvar, molestia, prurito): las mujeres que experimentan dolor durante las relaciones sexuales, las mujeres que toman micropíldoras, las madres durante la lactancia, las mujeres con menopausia, las mujeres en tratamiento anti acné.

-Como **ADYUVANTE DE CICATRIZACIÓN** para las mujeres que tengan la mucosa vaginal dañada o que se hayan sometido a una intervención médica (distrofia debida a la quimioterapia, quemaduras debidas a la radioterapia), después del parto o en acompañamiento de una cirugía local.

¿CUÁL ES LA POSOLOGÍA DE MUCOGYNE® ÓVULOS?

Los óvulos Mucogyne® se utilizan por vía vaginal:

- Como **HIDRATANTE** en caso de sequedad vulvo-vaginal: 1 óvulo 2 veces por semana durante 5 semanas, preferentemente por la noche antes de acostarse, o según la prescripción médica.

- Como **ADYUVANTE DE CICATRIZACIÓN**: 1 óvulo al día durante 10 días, y repetir según sea necesario.

¿CÓMO UTILIZAR MUCOGYNE® ÓVULOS?

A. Retirar el óvulo de su envase tirando de las dos lengüetas.

B. Introducir el óvulo profundamente en la vagina, preferentemente en posición acostada. La manera más fácil de proceder es acostarse boca arriba, con las rodillas dobladas y separadas.

¿CÓMO CONSERVAR MUCOGYNE® ÓVULOS?

Conservar el dispositivo médico lejos de la luz y del calor, preferentemente a una temperatura entre 4°C y 25°C. Los dispositivos médicos no deben desecharse por el desagüe ni con los residuos domésticos. Pregunte a su farmacéutico qué debe hacer con los dispositivos médicos que ya no utiliza. Estas medidas permitirán proteger el medio ambiente.



CONSEJOS PRÁCTICOS:

Se aconseja utilizar salvaslip durante el periodo de tratamiento, ya que puede dar lugar a secreciones.

PRECAUCIONES DE EMPLEO

Reservado para adultos. Administración vaginal. Uso único. No ingerir. Evitar el contacto con los ojos. Mantener fuera del alcance de los niños. Lavarse bien las manos antes y después de cada uso. No utilizar en caso de alergia o de hipersensibilidad conocida a uno de los componentes. No utilizar el producto después de la fecha de caducidad o si está dañado. Solicitar la opinión de un profesional de la salud antes de utilizar los óvulos Mucogyne® durante el embarazo, los periodos menstruales, en caso de infección vaginal o si los síntomas persisten.

Mucogyne® no es un método anticonceptivo y puede combinarse con todo tratamiento hormonal. Compatible con el uso de preservativos.

EFFECTOS NO DESEADOS

Alergia a uno de los componentes.

COMPOSICIÓN

- Componente activo: Hyaluronic Acid.
- Otros componentes: Hydrogenated palm kernel glycerides, Hydrogenated Coco-Glycerides, Stearyl Heptanoate, Stearyl caprylate, Galactooligosaccharides, Tocopheryl acetate.

Mucogyne® existe también en gel vaginal no hormonal – hidrata, cicatriza y lubrica

Tubo 40 ml - EAN 3401571269686

Caja de 8 monodosis de 5 ml - EAN 3401040392006

Productos sanitarios de clase IIa. CE 0459

NIET-HORMONALE INTIEME OVULES

*Hydrateert, cicatriseert en lubrificeert het vaginale slijmvlies
Doosje van vaginale 10 van 2,3 g, individueel verpakt.*

De vaginale ovules Mucogyne® op basis van hyaluronzuur zijn geformuleerd om de vaginale slijmvliezen te herstellen bij alle vrouwen, ongeacht hun leeftijd. Het hyaluronzuur van Mucogyne® maakt het mogelijk om de natuurlijke soepelheid, de hydratatie en de bevochtiging van het vulvovaginale slijmvlies te behouden en het gebrek aan natuurlijke afscheiding terug te herstellen. Bovendien hebben klinische studies aangetoond dat hyaluronzuur in staat is het herstelproces van weefsel te versnellen en te verbeteren. De vaginale ovules Mucogyne® zijn speciaal geformuleerd om het fysiologisch pH van de intieme zone te respecteren.

IN WELK GEVAL KAN MEN MUCOGYNE® OVULES GEBRUIKEN?

-Als **HYDRATEREND MIDDEL** en **LUBRICANT** als antwoord op de problematiek van vaginale droogheid, ongeacht de oorzaak hiervan (al dan niet met tekenen van irritaties aan de vulva, ongemakken, jeuk): vrouwen die last hebben van pijn tijdens hun seksuele betrekkingen, vrouwen die een microdosering van de pil nemen, moeders die borstvoeding geven, vrouwen in de menopauze, vrouwen onder acnébehandeling.

-Als **HULPMIDDEL VOOR DE WONDHELING** voor vrouwen die beschadigd vaginaal slijmvlies hebben of een medische ingreep

hebben gehad (dystrofie na een chemotherapie, brandwonden na een radiotherapie), na de bevalling of in combinatie met een plaatselijke chirurgische ingreep.

WAT IS DE POSOLOGIE VAN MUCOGYNE® OVULES?

De ovules Mucogyne® worden gebruikt langs vaginale weg:

-Als **HYDRATEREND MIDDEL** in geval van vulvovaginale droogheid: 1 ovule 2 maal per week gedurende 5 weken, bij voorkeur 's avonds of bij het slapengaan, of volgens medisch voorschrift.

-Als **HULPMIDDEL VOOR DE WONDHELING**: 1 ovule per dag gedurende 10 dagen, te herhalen indien nodig.

HOE MOET MEN MUCOGYNE® OVULES GEBRUIKEN?

A. De ovule uit zijn verpakking halen door aan de twee lipjes te trekken.

B. De ovule diep in de vagina inbrengen, bij voorkeur in liggende houding. Het is het gemakkelijkst om op de rug te gaan liggen, de knieën gebogen en uit elkaar.

HOE MOET MEN MUCOGYNE® OVULES BEWAREN?

Het medisch hulpmiddel tegen licht en warmte beschermd bewaren, bij voorkeur bij een temperatuur tussen 4°C en 25°C. Medische hulpmiddelen mogen niet door de gootsteen worden gegoten of weggegooid worden met het huishoudelijk afval. Vraag uw apotheker wat u moet doen met medische hulpmiddelen die niet meer worden gebruikt. Door deze maatregelen kunnen we het milieu beschermen.

PRAKTISCHE TIPS:

Het wordt aangeraden een inlegkruisje te gebruiken tijdens de behandeling daar er afscheiding kan voorkomen.

VOORZORGEN BIJ GEBRUIK

Enkel voor volwassenen. Vaginaal gebruik. Eenmalig gebruik. Niet inslikken. Contact met de ogen vermijden. Buiten het bereik van kinderen houden. Goed de handen wassen voor en na elk gebruik. Niet gebruiken in geval van een overgevoeligheid voor een van de bestanddelen. Het product niet gebruiken na de vervaldatum of als het beschadigd is.

Vraag advies aan een gezondheidswerker voordat u Mucogyne® ovules gebruikt tijdens de zwangerschap, menstruatieperiodes, in geval van een vaginale infectie of als de symptomen blijven aanhouden.

Mucogyne® is geen anticonceptiemiddel en kan worden gecombineerd met hormoonbehandelingen. Geschikt voor een gebruik met condooms.

ONGEWENSTE BIJWERKINGEN

Allergie voor een van de bestanddelen.

SAMENSTELLING

-Actief bestanddeel: Hyaluronic Acid.

-Andere bestanddelen: Hydrogenated palm kernel glycerides, Hydrogenated Coco-Glycerides, Stearyl Heptanoate, Stearyl caprylate, Galactooligosaccharides, Tocopheryl acetate.

Mucogyne® bestaat ook als niet-hormonale vaginale gel – hydrateert, cicatriseert en lubrificeert

Tube 40 ml - EAN 3401571269686

Doosje van 8 unidosissen van 5 ml - EAN 3401040392006

Medische hulpmiddelen van klasse IIa. CE 0459

INTIMKAPSELN OHNE HORMONE

Befeuchtet und heilt die Vaginalschleimhaut und dient als Gleitmittel

Packung mit 10 Vaginalzäpfchen zu 2,3 g in der Einzelverpackung.

Die Mucogyne® Vaginalzäpfchen mit Hyaluronsäure wurden speziell für die Regeneration der Scheidenschleimhaut bei Frauen jedes Alters formuliert. Die in Mucogyne® enthaltene Hyaluronsäure hält die Scheidenschleimhaut geschmeidig und gleitend, bewahrt ihre natürliche Feuchtigkeit und gleicht eine ungenügende natürliche Sekretion aus. Des Weiteren haben klinische Studien die Fähigkeit der Hyaluronsäure gezeigt, den Prozess der Gewebeheilung zu beschleunigen und zu verbessern. Die spezielle Formulierung der Scheidenzäpfchen Mucogyne® bewahrt den natürlichen pH-Wert des Intimbereichs.

WOFÜR WIRD DAS MUCOGYNE® VAGINALZÄPFCHEN VERWENDET?

- Als **FEUCHTIGKEITSSPENDER** und als **GLEITMITTEL**, um das Problem der Trockenheit der Scheide ungeachtet der Ursache in den Griff zu bekommen (mit oder ohne Anzeichen von Hautreizungen in der Scheide, Beschwerden, Juckreiz): Frauen, die Schmerzen beim Geschlechtsverkehr haben, Frauen, die eine niedrig dosierte Pille einnehmen, Mütter in der Stillzeit, Frauen in der Postmenopause, Frauen mit Aknebehandlung.

-Als **ZUSATZSTOFF ZUR FÖRDERUNG DER WUNDHEILUNG** bei Frauen mit einer verletzten Vaginalschleimhaut oder nach einem ärztlichen Eingriff (Dystrophie nach einer Chemotherapie, Verbrennungen nach Bestrahlungen), nach der Geburt oder als Begleitmaßnahme zu einem lokalen Eingriff.

WIE WIRD DAS MUCOGYNE® ZÄPFCHEN DOSIERT?

Mucogyne® Zäpfchen werden vaginal angewendet:

- Als **FEUCHTIGKEITSSPENDER** bei Trockenheit von Vulva und Vaginal: 1 Zäpfchen 2 Mal pro Woche, 5 Wochen lang, idealerweise abends vor dem Schlafengehen oder entsprechend der ärztlichen Verschreibung.

- Als **ZUSATZSTOFF ZUR FÖRDERUNG DER WUNDHEILUNG**: 1 Kapsel pro Tag während 10 Tagen, kann gegebenenfalls wiederholt werden.

WIE WERDEN MUCOGYNE® ZÄPFCHEN ANGEWENDET?

A. Nehmen Sie das Zäpfchen aus seiner Verpackung, indem Sie die beiden Folienstreifen auseinanderziehen.

B. Führen Sie das Zäpfchen am besten in liegender Stellung tief in die Scheide ein. Die einfachste Methode besteht darin, sich auf den Rücken zu legen und die Beine leicht anziehen und zu spreizen.

WIE MÜSSEN MUCOGYNE® ZÄPFCHEN AUFBEWAHRT WERDEN?

Das Medizinprodukt vor Licht und Wärme geschützt bei 4°C bis 25°C aufbewahren. Medizinprodukte dürfen nicht über den Ausguss oder den Hausmüll entsorgt werden. Ihr Apotheker kann Ihnen sagen, was Sie mit Medizinprodukten machen müssen, die nicht mehr gebraucht

werden. Diese Maßnahmen dienen dem Schutz der Umwelt.

PRAKTISCHE HINWEISE:

Es wird empfohlen, während der Behandlungsdauer eine Slipeinlage zu tragen, da es zu Ausfluss kommen kann.

SICHERHEITSHINWEISE

Nur für Erwachsene. Zur vaginalen Anwendung. Einmalgebrauch. Nicht einnehmen. Kontakt mit den Augen vermeiden. Nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren. Vor und nach jeder Anwendung die Hände gut waschen. Nicht bei Allergien oder erwiesener Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe anwenden. Das Produkt nicht nach Ablauf des Verfallsdatums oder bei beschädigter Verpackung verwenden.

Bitte fragen Sie einen Arzt oder Apotheker um Rat, wenn Sie Mucogyne® Kapseln während der Schwangerschaft, Menstruation, bei vaginalen Infekten anwenden möchten, oder wenn die Symptome nicht abklingen.

Mucogyne® ist kein Verhütungsmittel und kann mit allen Hormonbehandlungen kombiniert werden. Kompatibel mit Kondomen.

NEBENWIRKUNGEN

Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe.

ZUSAMMENSETZUNG

- **Aktiver Wirkstoff:** Hyaluronic Acid.

- Weitere Inhaltsstoffe: Hydrogenated palm kernel glycerides, Hydrogenated Coco-Glycerides, Stearyl Heptanoate, Stearyl caprylate, Galactooligosaccharides, Tocopheryl acetate.

Mucogyne® ist auch als hormonfreies Vaginalgel erhältlich, das sich durch eine befeuchtende, heilende und fettende Wirkung auszeichnet.

40 ml-Tube - EAN 3401571269686

Packung mit 8 Einzeldosen à 5 ml - EAN 3401040392006

Medizinprodukte der Klasse IIa. CE 0459

M53111

PRÉSENTATION / PRESENTATION / PRESENTACIÓN / PRESENTATIE / DARSTELLUNG
Boîte de 10 ovules vaginaux - Marquage CE 0459 / Box of 10 vaginal ovules - CE Mark 0459 / Caja de 10 óvulos vaginales - Marcado CE 0459 / Doosje van 10 vaginale ovules - CE-Markering 0459 / Packung mit 10 Vaginalzäpfchen - CE-Kennzeichnung 0459.

DISTRIBUTEUR / DISTRIBUTOR / DISTRIBUIDOR / VERDELER / VERTEILER
Laboratoires IPRAD SANTE - 178, quai de Jemmapes, 75010 Paris - France
Laboratoires IPRAD Belgium c/o Regus - Parc de l'Alliance, Boulevard de France 9, 1420 Braine l'Alleud - Belgique
Laboratorios IPRAD SALUD S.L. - Plaza de Catalunya 1 Edificio Triangle, 08002 Barcelona - España
www.laboratoiresiprad.com

FABRICANT / MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRIKANT / ERZUGER
Laboratoires IPRAD PHARMA - 174, quai de Jemmapes 75010 Paris - FRANCE
Tél. : +33 (0) 1 42 49 57 57

3992B - Rév 01-2019 - Année de marquage CE : 2019

CE 0459

